

WikiSwara

**Simple Audio Documentation
in Javanese Wiktionary**

Sydney, 19 November 2022

**Nur Fahmia (Mia)
Username: Kunirasem**



Yogyakarta, Indonesia

WikiSwara

voice (jv)

WMID Online Scholarship April–May 2021

lagu didi kempot



All

Images

Videos

News

Maps

More

Tools

Lagu / Didi Kempot



Cidro
Album Kangen Didi Kempot



Pamer Bojo
Kasmaran



Sewu Kutho
Ngeuboor Dangdut Jawa - Cucak R...



Ambyar
Ambyar



Banyu Langit
Kasmaran



Suket Teki
Kasmaran



Stasiun Balapan
18 Lagu Sukses Raja Campursari D...



Tanjung Mas Ninggal Janji
18 Lagu Sukses Raja Campursari D...

SEALang Library Javanese
Dictionary Corpus

SIZE: CONTROLS RESULTS

Search

Javanese
 Text

Display *(effective immediately)*
Show: self self / parent family
Examples: show / hide all

*Not found in regular dictionary. Not found in examples. Trying to identify lemma (root) form.
Resubmitted with assumed root: "cid" (overrides "cidro")*

SEALang Dictionary

Searching native orthography for "cidro"

Nothing found. Possible causes:

- Did you use the proper box (Java or Text) for your search?
- Did you clear any box you don't require?
- Did you use special characters if necessary?
- Did you check the 'soft' match box?
- Did you try hyphenating, but allowing a 'soft' match?
- Did you accidentally require a **Tag** value?
- Did you use special characters if necessary?

SEALang Library Javanese
Dictionary Corpus

SIZE: CONTROLS RESULTS

Search

Javanese
 Text

Display *(effective immediately)*
Show: self self / parent family
Examples: show / hide all

Searching native orthography for "cidra"

4 items (including word-family members, if any) found

cidra [robson02:4207] EXAMPLES

1. (USAGE: literary) untrue, deceitful, disloyal.



A. Bojoku lara.

B. Bojoku loro.



Swadesh Word List

Wiktionary:Daftar Swadesh - Wiktionary bahasa Indonesia

STEPS



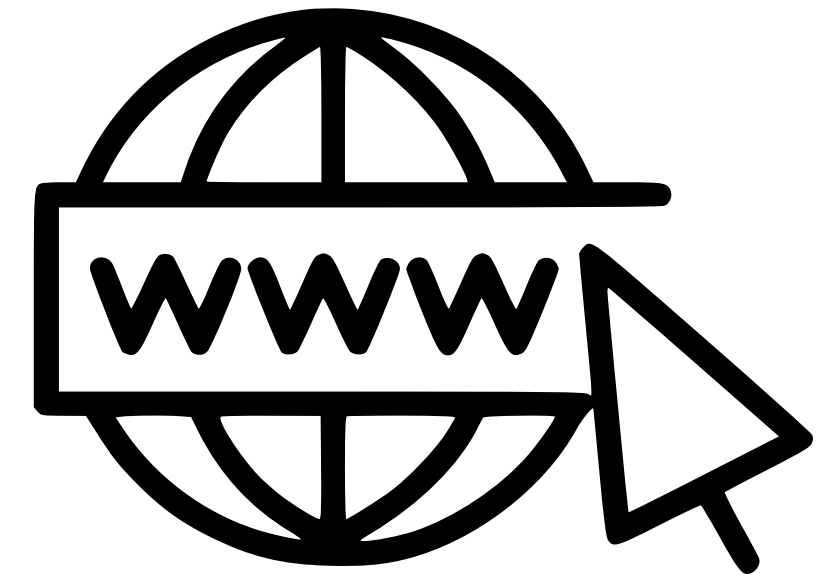
PREPARATION/RESEARCH

Checks entries for Swadesh word lists, tidy up templates, and move pages.



RECORDING

Recording voice and editing.



PUBLICATION

Uploading documents to Commons, then attaching them to Wiktionary and tidying up.

Checking Entries by Swadesh Wordlist

No.	Lemma	Link
	Swadesh Wordlist	
205		
209	Taste Topic	

Dictionary Reference

Sastra Jawa

[Beranda](#) [Tentang](#) [Katalog](#) [Koleksi](#) [Leksikon](#) [Telusuri](#)

Huruf

Penanggalan

Rabu 1 Juni 2022 M

2022 ▾

Mei ▾

1 ▾

Rébo Pon 1 Dulkangidah Alip AJ 1955

1955 ▾

Sawal ▾

29 ▾

Kurup: 4. Salasiyah. Windu: 4. Sancaya.
Pranata māngsa: 12. Saddha. Wuku: 10.
Sungsang. Padangon: 1. Dangu.
Padewan: 3. Bathara Guru. Paringkêlan: 1.
Tungle.

Leksikon

cari ...



Leksikon

cari ...



salah satu kata semua kata frasa persis

sumber ... ▾

Halaman

10 ▾



Entri



1 dari 20.399

1-10 dari 203.981

'abdi [Ind] : abdi, batur.

Sumber: [Bausastra Indonesia-Jawi, Purwadarminta, c. 1939, #1979.](#)

'abid [Ind] : wékêl pangibadahe.

Sumber: [Bausastra Indonesia-Jawi, Purwadarminta, c. 1939, #1979.](#)

'adat [Ind] : adat, padatan, kalumrahan, tatacara; ber'adat: 1 nindakake kalumrahan, miturut padatan; 2 sinewaka; di'adatkan: didadèkake padatan; ter'adat: wis têtêp dadi padatan.

Sumber: [Bausastra Indonesia-Jawi, Purwadarminta, c. 1939, #1979.](#)

Tidying Up Templates

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦁꦺꦁꦫꦮꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

cidra

basa Jawa [[besut](#)]

cidra *([Snk](#)) [krama/ngoko](#)*

1. ora sêtya, ora nuhoni jangji;
2. pangapus, krenah, pitênah;
3. *ak* luput, kliru



kowé

Basa Jawa [[besut](#)]

Pangucapan [[besut](#)]

• Swara  0:02 ([barkas](#))

Tembung aran [[besut](#)]

kowé

1. panyebut marang wong kang diajak wawan gunêm
2. anak lutung

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦁꦺꦁꦫꦮꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

Moving Pages

.. **A** srêngenge (*Kunirasem ngalih kaca srêngenge menyang srengéngé: dhiakritik*) **(saiki)** (*Tenger: Alihan anyar*)

ꦱꦫꦺꦁꦺꦁꦺ (*Kunirasem ngalih kaca srêngenge menyang srengéngé: dhiakritik*)

.. srengéngé

.. abuh

.. mili **(saiki)**

.. ngambang **(saiki)**

.. dolan **(saiki)**

.. nyanyi **(saiki)**

.. ngomong **(saiki)**

.. **A** ngetung(-i) (*Kunirasem ngalih kaca ngetung(-i) menyang ngètung(-i): dhiakritik*) **(saiki)** (*Tenger: Alihan anyar*)

ꦤꦒꦺꦠꦸꦁꦲ (*Kunirasem ngalih kaca ngetung(-i) menyang ngètung(-i): dhiakritik*) **(saiki)**

Recording Voice

Expectation:



CC BY-SA 4.0/Misterdc

Recording Voice

Expectation:

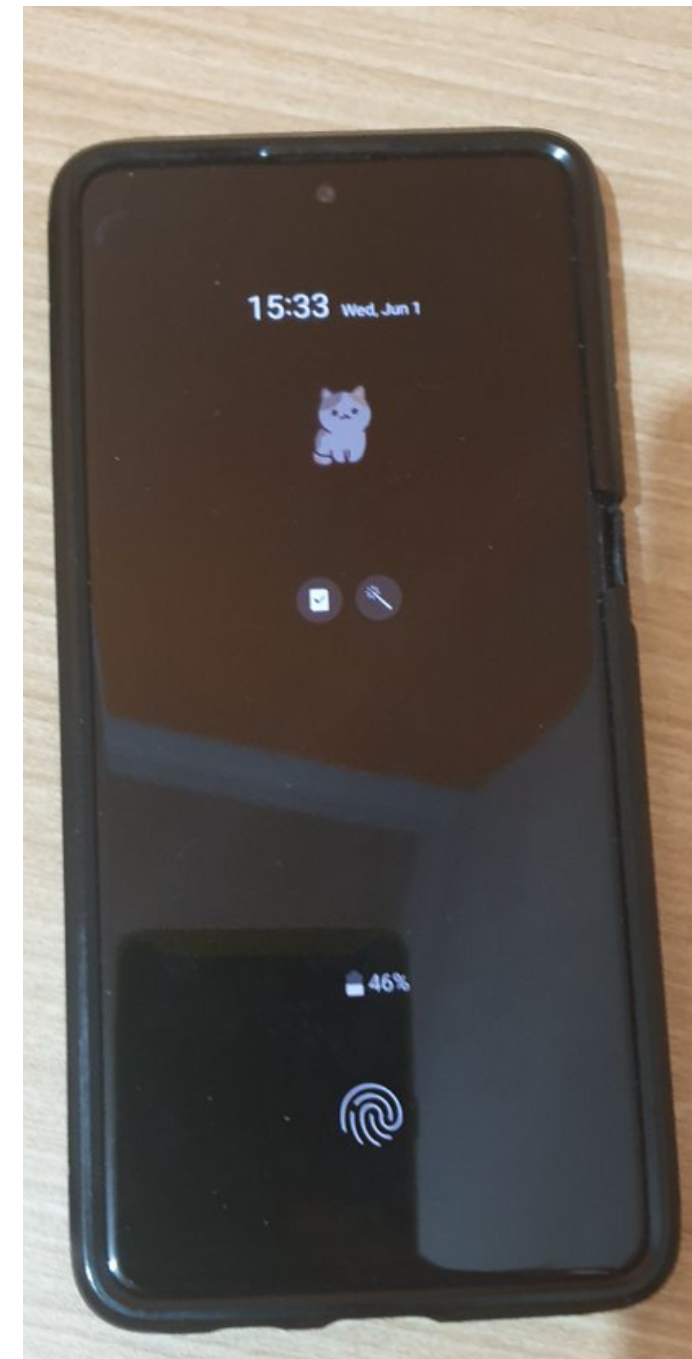


Recording Voice

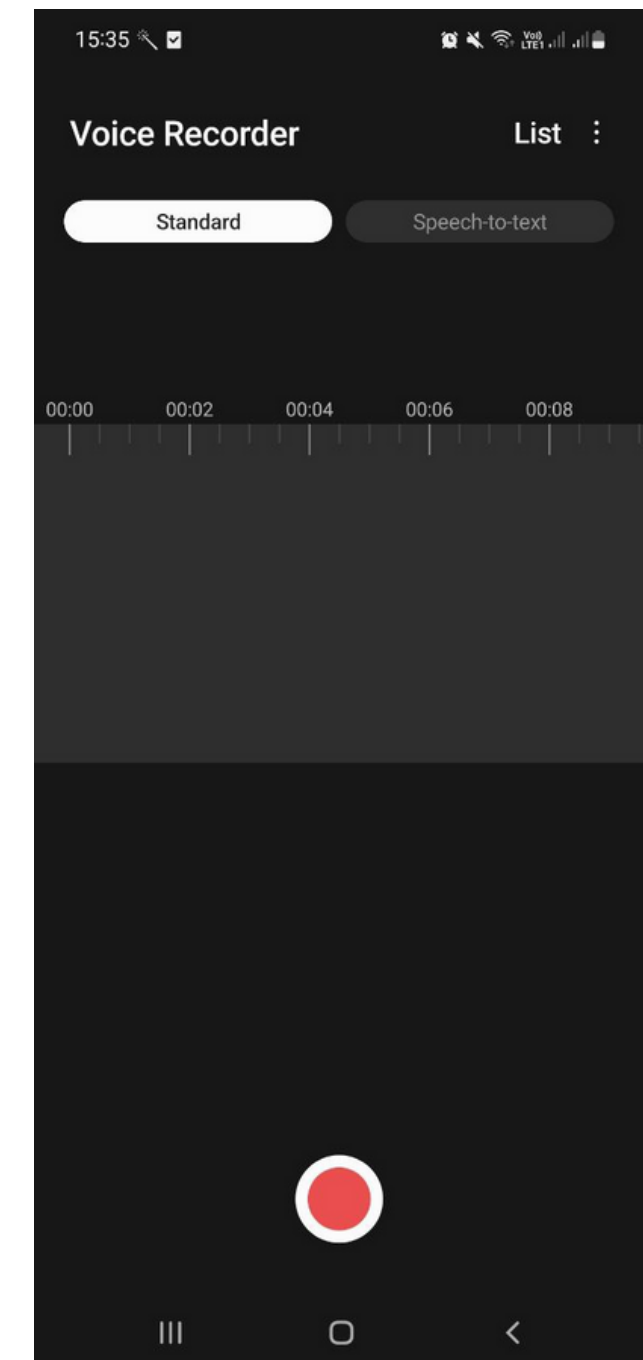
Reality



**Bedroom 2,5 m x 3 m,
not soundproof**

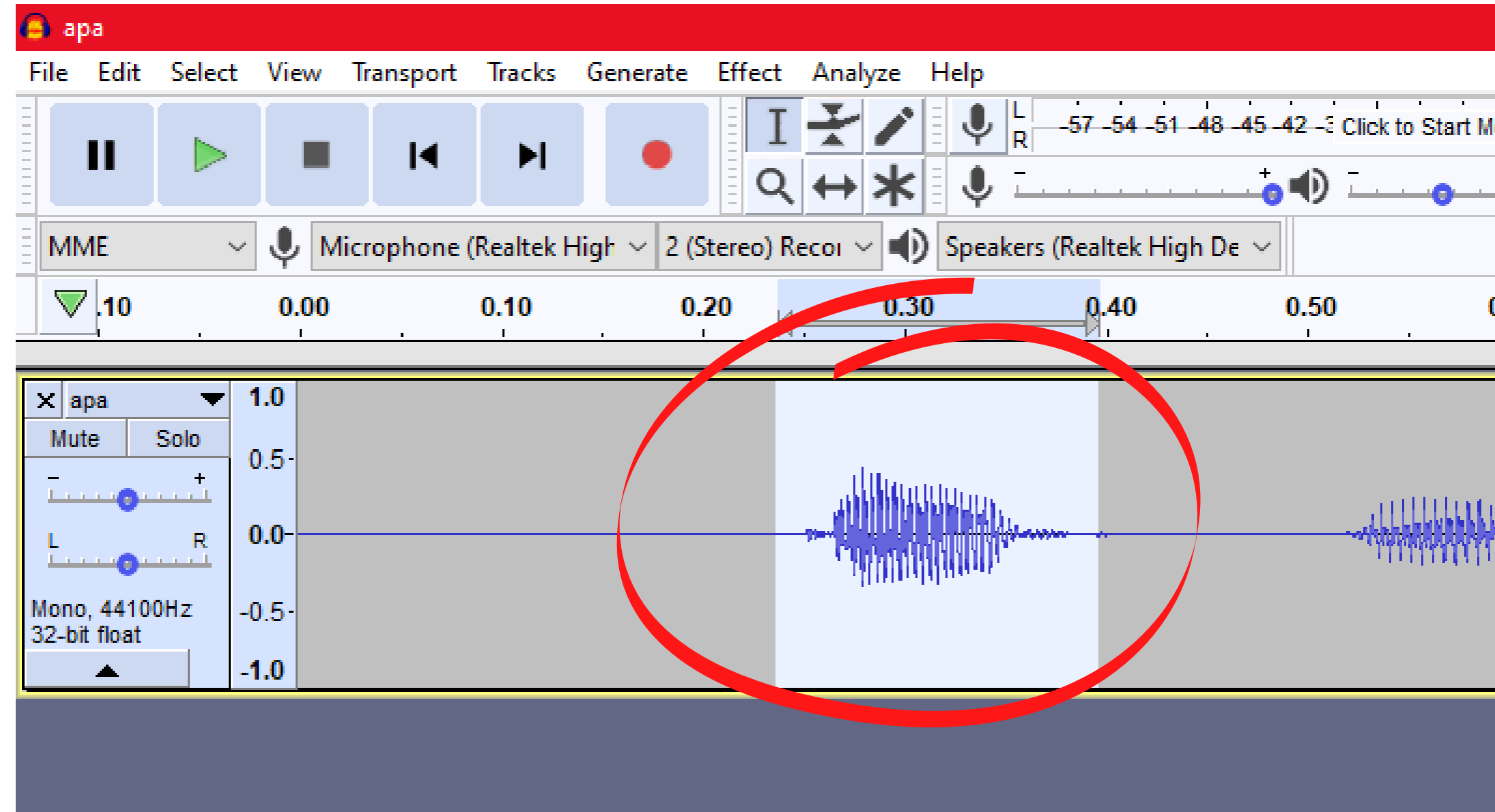


Samsung A71



Samsung *Voice Recorder*

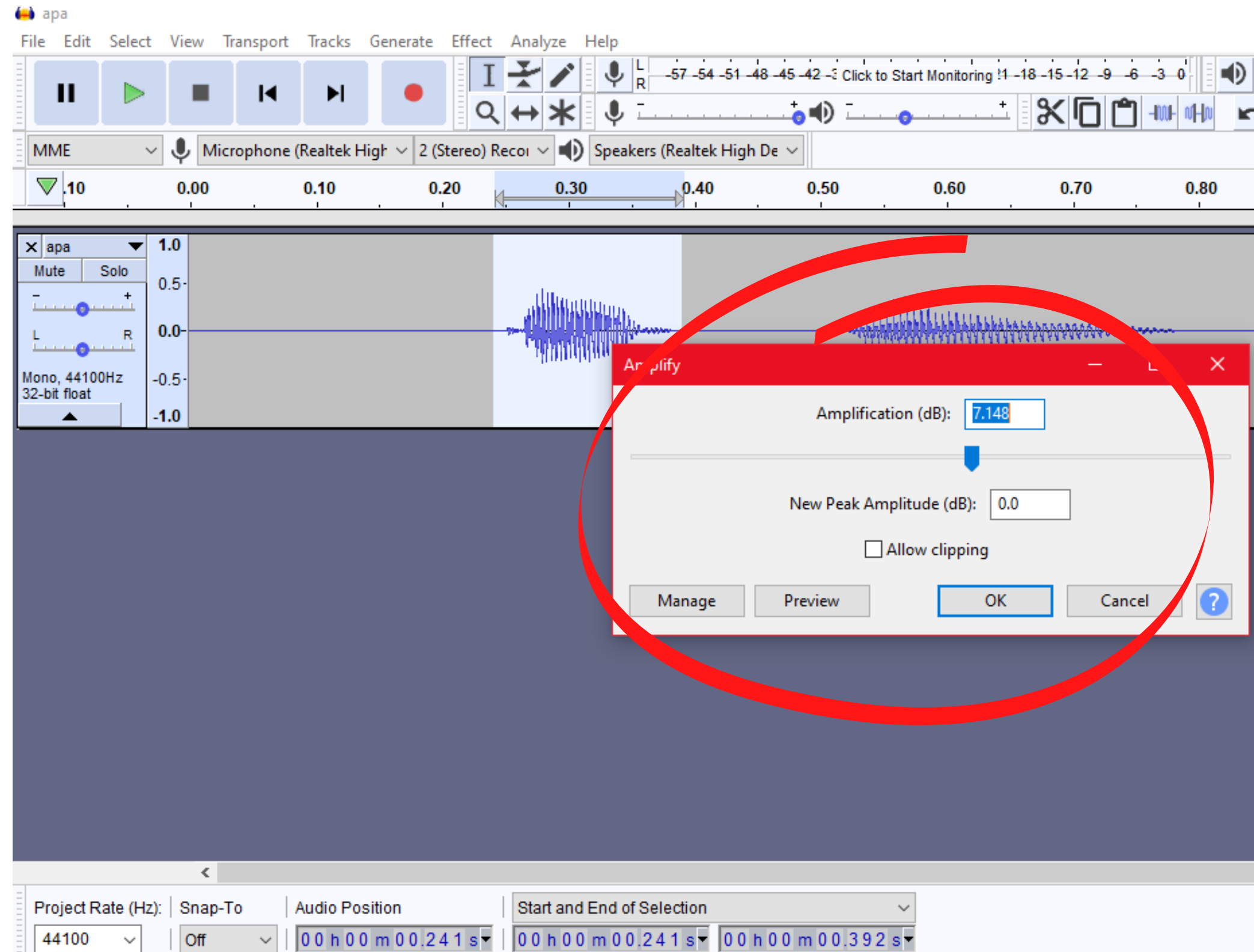
Editing Sound by **Audacity** Software



1. Trimming voice recording: pay attention to silent pauses at the beginning and at the end.

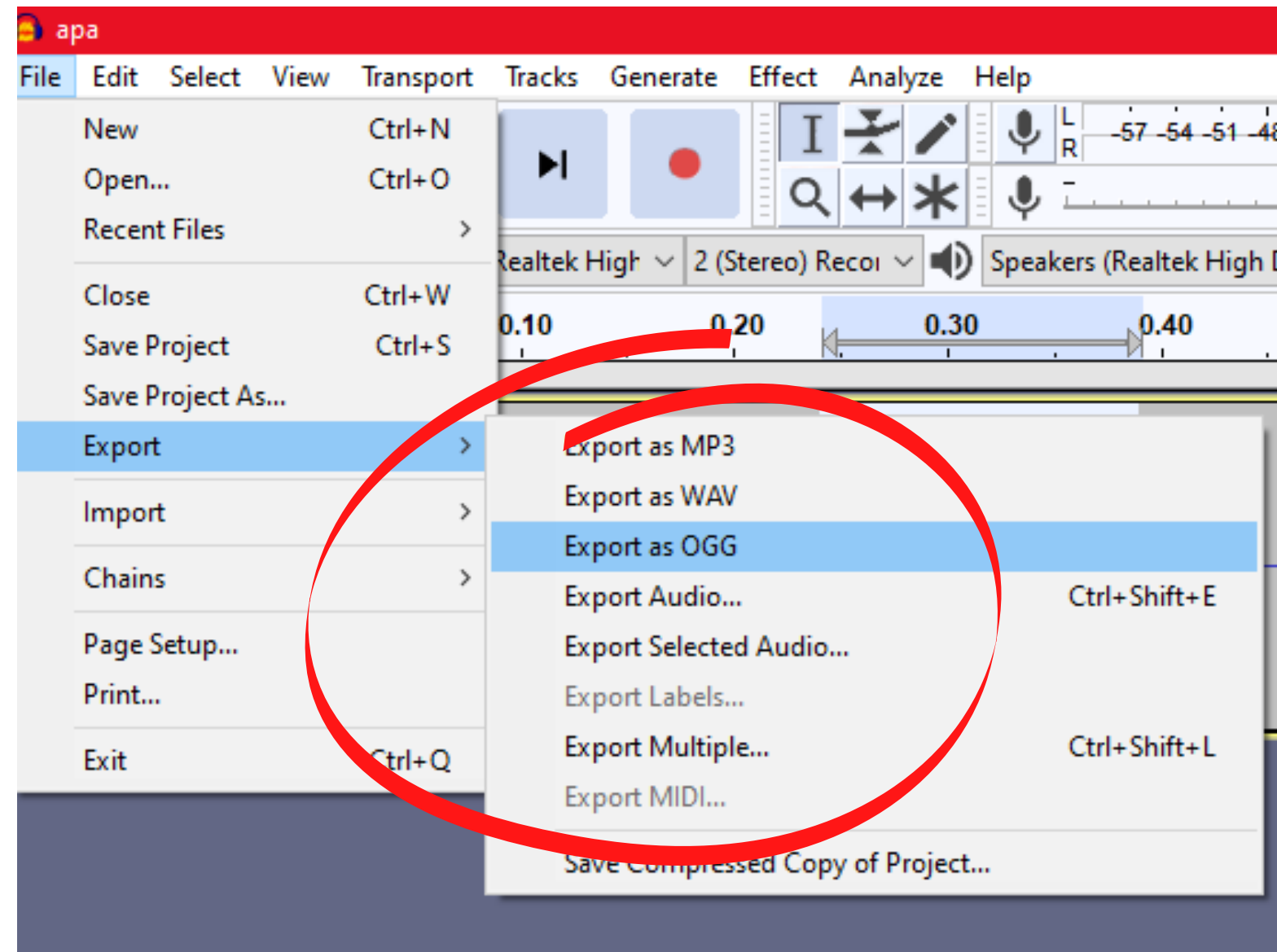
Increase The Volume of Voice Recording

Solution:



2. Use Effect -> Amplify and set the number bigger.

Change Extension



3. Exporting documents with the extension OGG.

Uploading Documents in Commons

Category:Beasiswa Daring - Kunirasem




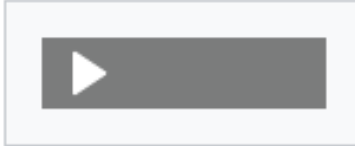




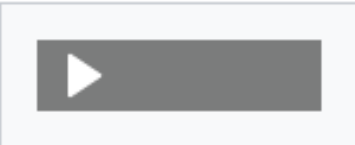
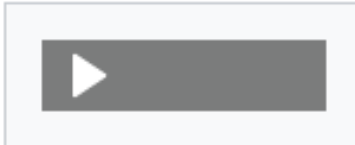
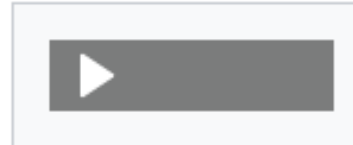
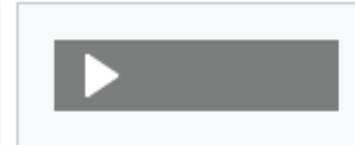

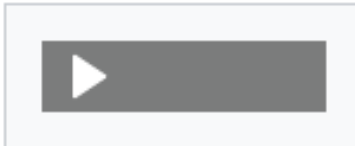
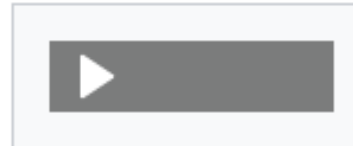
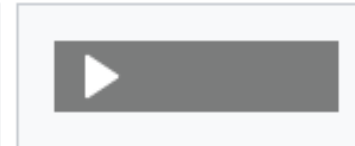
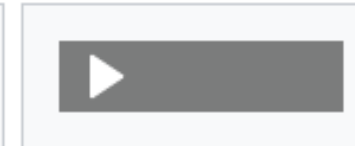
From Wikimedia Commons, the free media repository

Kategori Beasiswa Daring Kunirasem April–Juni 2021

Media in category "Beasiswa Daring - Kunirasem"

The following 200 files are in this category, out of 209 total.

[\(previous page\)](#) [\(next page\)](#)

					
Jv-id-abang.ogg 1.1 s; 15 KB	Jv-id-abot.ogg 1.1 s; 15 KB	Jv-id-abuh.ogg 1.0 s; 14 KB	Jv-id-adhem.ogg 1.0 s; 14 KB	Jv-id-adoh.ogg 0.8 s; 12 KB	Jv-id-aku.ogg 1.3 s; 16 KB
					
Jv-id-akèh.ogg 1.3 s; 17 KB	Jv-id-alas.ogg 1.1 s; 15 KB	Jv-id-alus.ogg 0.9 s; 14 KB	Jv-id-amarga.ogg 0.9 s; 13 KB	Jv-id-ambek.ogg 1.0 s; 14 KB	Jv-id-anak.ogg 1.4 s; 17 KB
					
Jv-id-anget.ogg 0.9 s; 13 KB	Jv-id-angin.ogg 0.9 s; 13 KB	Jv-id-anyar.ogg 1.0 s; 15 KB	Jv-id-apa.ogg 1.3 s; 16 KB	Jv-id-apik.ogg 0.9 s; 14 KB	Jv-id-asu.ogg 1.1 s; 14 KB


Category:Beasiswa Daring - Kunirasem - Wikimedia Commons
[https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Beasiswa Daring - Kunirasem](https://commons.wikimedia.org/wiki/Category:Beasiswa_Daring_-_Kunirasem)

Attaching Commons Documents to Wiktionary Page

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦒꦺꦁꦫꦮꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

Mbesut srengéngé

A  > [Lungid](#) > [Karakter mirunggan](#) > [Pitulung](#)

```
==Basa Jawa==
===Pangucapan===
* {{audio|jv|Jv-id-srengèngè.ogg|Swara}}

==Tembung aran===
'''srengéngé''' {{J|srê|nge|nge}}
{{kn}}

# bunderan kaya bumi sing dadi tukung padhang lan panas ing wayah awan
```

Attaching Commons Documents to Wiktionary Page

Sugeng rawuh ing Wikisastra Basa Jawa

ꦱꦸꦁꦺꦁꦫꦮꦸꦃꦶꦁꦮꦶꦏꦶꦱꦱꦠꦫꦧꦱꦗꦮ

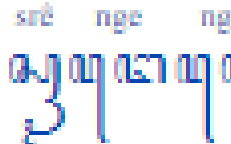
srengéngé

Basa Jawa [[besut](#)]

Pangucapan [[besut](#)]

• Swara  0:02 (barkas)

Tembung aran [[besut](#)]

srengéngé ^{sre} ^{nge} ^{nge}  *krama/ngoko*

1. bunderan kaya bumi sing dadi tukung padhang lan panas ing wayah awan

srengéngé - Wikisastra (wiktionary.org)

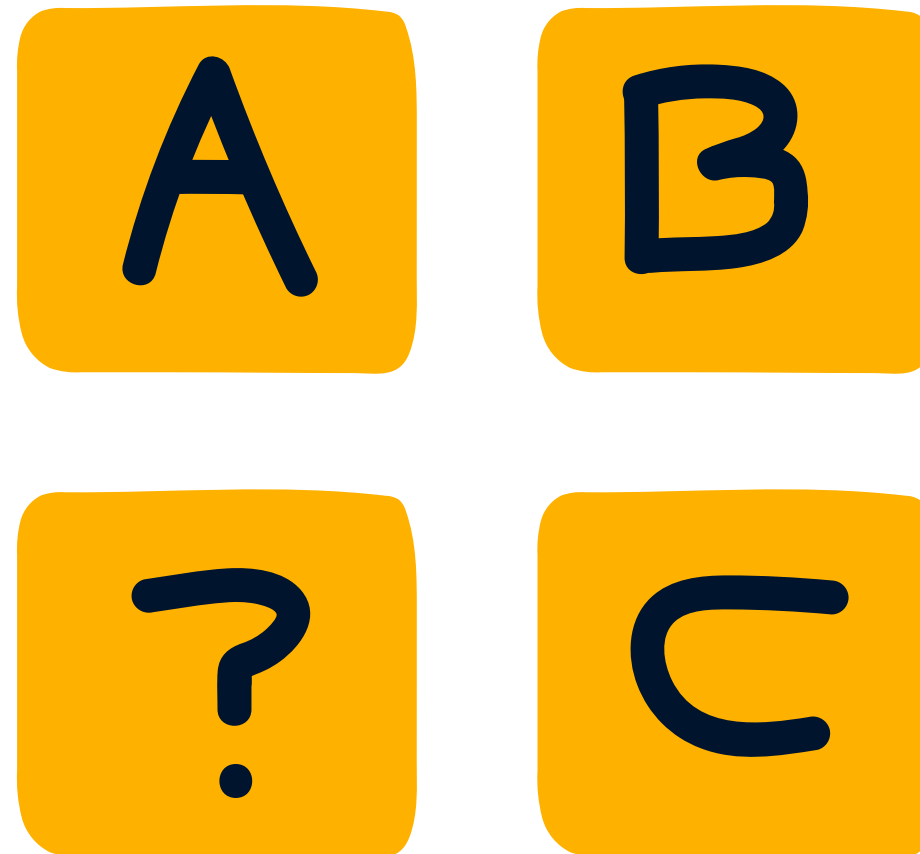
<https://jv.wiktionary.org/wiki/sreng%C3%A9ng%C3%A9>

Challenge



LEMMA "FROZEN"

There are vocabularies
that does not exist in
Javanese.



DIACRITICS & TEMPLATES

The use of diacritics &
templates are varies.



RECORDER &

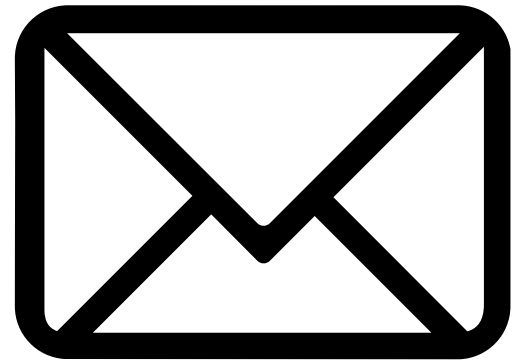
RECORDING VENUE
Both of them are important!

Suggestion



**LET'S DO A CONSENSUS
ON JAVANESE WIKTIONARY!**

Contact Me:



NFAHMIA.ID@GMAIL.COM



@NFMIA



@NURINGS